

Faits saillants de l'année 2008

**DES PARTENARIATS
GAGNANTS**

p. 1

**DES ÉVÈNEMENTS
MARQUANTS**

p. 2

**DES ENTREPRISES
INNOVANTES!**

p. 3

**PRIX ET
RECONNAISSANCE**

p. 4

DES PARTENARIATS GAGNANTS

LES ÉCONOMUSÉE® S'EXPORTENT EN EUROPE DU NORD

Une entente de 1,6 million d'euros a été signée à Québec, le 11 avril 2008 entre la Société internationale du réseau ÉCONOMUSÉE® (SIRÉ) et des organismes provenant de cinq pays d'Europe du Nord pour l'implantation d'ÉCONOMUSÉE® sur leurs territoires durant les trois prochaines années. Ce projet d'envergure survient à la suite de nombreux échanges entre le Québec et la Norvège, l'Islande, l'Irlande du Nord, la République d'Irlande et les îles Féroé (territoire autonome du Danemark). La Communauté Européenne soutiendra le projet financièrement pour un montant de 800 000 euros sur trois ans.

L'annonce officielle de l'entente a été faite lors d'une conférence de presse à l'hôtel de ville de Québec, en présence de nombreuses personnalités, dont monsieur Sam Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale et député de Louis-Hébert, et d'une délégation de 25 représentants des pays européens signataires. (photo 1)



DE GAUCHE À DROITE : M^{me} Marie Morneau, consulé honoraire d'Islande, M. Andrew McAllister, *Imeall Tra Teo* (République d'Irlande et Irlande du Nord), M^{me} Olga Biskopstø (Îles Féroé), M^{me} Denise Trudel, membre du Conseil exécutif de la Ville de Québec, M. Paul O'Hare, *Imeall Tra Teo* (République d'Irlande), M. Ari Thorsteinsson, Fruma (Islande), M. Helge Andre Njaastad, président du Comité de la Culture et des Ressources du *Hordaland County Council* (Norvège), M. Cyril Simard, président-

Les représentants de ces pays sont venus à plusieurs reprises suivre une formation à Québec, afin de bénéficier de notre expertise et visiter des ÉCONOMUSÉE®. La Chaire UNESCO en patrimoine culturel de l'Université Laval, dont monsieur Claude Dubé est titulaire, est l'un des partenaires de cet ambitieux projet. Le programme suivi par la délégation européenne à Québec



M. Cyril Simard, président-directeur général de la SIRÉ, M. Helge Andre Njaastad, président du Comité de la Culture et des Ressources du *Hordaland County Council* en Norvège, M. Réjean Tardif, Directeur général adjoint de la SIRÉ et M. Claude Dubé, titulaire de la Chaire UNESCO en patrimoine culturel de l'Université Laval.

directeur général, Société internationale du réseau ÉCONOMUSÉE®, M. Sam Hamad, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, M. Rahim Nicolay Ali, conseiller politique à la ville de Bergen (Norvège), M^{me} Siri Myrvoll, représentante de l'Organisation des Villes du Patrimoine mondial (OVPM) en Norvège et, en avant, M^{me} Céline Saucier, consulé honoraire du Royaume de Norvège à Québec.

a été sanctionné par une attestation octroyée par le doyen de la Faculté d'aménagement, d'architecture et des arts visuels, monsieur Richard Pleau, lui donnant ainsi une dimension universitaire. (photo 2)

ENTENTE AVEC LOTO-QUÉBEC POUR UN DÉVELOPPEMENT DURABLE



La Société ÉCONOMUSÉE® du Québec a signé une entente de partenariat avec Loto-Québec qui permettra la production de DVD portant sur les ÉCONOMUSÉE® du réseau. Ces DVD présentent l'artisan au travail, expliquent sa technique et démontrent son savoir-faire, pouvant donc servir ainsi d'outils pédagogiques.

Cette entente, dévoilée lors de l'inauguration de l'ÉCONOMUSÉE® du verre thermoformé, s'inscrit dans le projet de **Développement durable** que suivent les deux sociétés, mettant ainsi en valeur le talent des artisans du réseau, tout en contribuant à la transmission de leur savoir-faire et au partage de leur passion pour leur métier. (photo 3)



2^e RANGÉE : M^{mes} Carole Villeneuve, responsable du développement durable chez Loto-Québec, Danièle Légaré, directrice de l'engagement social, Chantal Ferron, coordonnatrice et les artisans du Studio des Verriers du Richelieu, Nathalie LeClair et Serge Mimeault.

DES ÉVÈNEMENTS MARQUANTS

DES PERSONNALITÉS DE PRESTIGE VISITENT LES ÉCONOMUSÉE®

La Forge à Pique-Assaut de l'île d'Orléans a reçu le 18 juillet, M^{me} Michèle Dionne, épouse de M. Jean Charest, Premier ministre du Québec, accompagnée des conjointes des premiers Ministres d'autres provinces du Canada. (photo 4)

UN DÉFI DE TAILLE

Homme de défi, Guy Bel, maître forgeron de l'ÉCONOMUSÉE® de la forge, s'est attaqué en 2008 à la fabrication d'une feuille d'érable en cuivre mesurant 25' x 25', commandée par la municipalité de Saint-Quentin au Nouveau-Brunswick, Capitale de l'Érable de l'Atlantique. La pièce étant plus grande que l'atelier, le travail a dû se faire à l'extérieur pour le plus grand plaisir des curieux.



4



5

INAUGURATION DE L'ÉCONOMUSÉE® STUDIO DES VERRIERS DU RICHELIEU

L'inauguration du nouvel ÉCONOMUSÉE® du verre thermoformé a eu lieu le 10 juin à Richelieu, en Montérégie, en présence de plus de 270 invités.

Les artisans créatifs et novateurs, Serge Mimeault et Nathalie LeClair ainsi que leur équipe, y invitent les visiteurs à partager leur passion du métier en démontrant cette technique particulière de transformation du verre au four et à suivre toutes les étapes de réalisation d'un projet.

Le visiteur peut également récolter des informations sur les différents aspects du verre thermoformé grâce aux panneaux d'interprétation, artefacts et illustrations, et découvrir les secrets de fabrication de produits personnalisés, souvent gigantesques et toujours originaux. (photo 5)

BOURSE TOURISTIQUE BIENVENUE QUÉBEC

Le 29 octobre, Réjean Tardif, directeur général adjoint de la Société ÉCONOMUSÉE® du Québec, accompagné de Francine Tremblay de la Papeterie Saint-Gilles et de Dominique Labbé de la Laiterie Charlevoix, a présenté les nouveautés du réseau à Montréal devant près de 90 représentants de l'industrie touristique canadienne et américaine.

Bienvenue Québec est le lieu privilégié de rencontres, d'échanges et de développement des affaires pour toute l'industrie touristique québécoise. Il permet à près de 200 agences de voyages, réceptifs et voyagistes nord-américains et à plus de 300 organisateurs de sorties de groupes, de se familiariser avec l'ensemble de l'offre touristique québécoise. Le réseau en a profité pour distribuer un nouveau dépliant bilingue présentant l'expérience du « Circuit ÉCONOMUSÉE® Charlevoix ». 

DES EXPOSITIONS DYNAMIQUES

À la Lutherie Jules Saint-Michel

M. Jules Saint-Michel a organisé à l'été 2008 une exposition d'envergure intitulée « Violons de maîtres luthiers de Florence ».

Par ailleurs, il s'est porté acquéreur, lors d'une vente aux enchères à Vienne, du violon de Nicola Amati (maître de Stradivarius), une pièce unique datant de 1667, qui est exposée présentement dans l'ÉCONOMUSÉE® de la rue Ontario à Montréal.

Aux Ateliers Cimon, ÉCONOMUSÉE® de la chapellerie

Comme chaque automne, les dynamiques propriétaires des Ateliers Cimon de Sainte-Marcelline dans Lanaudière, Jocelyne Binette et Renald Cimon, ont présenté leur nouvelle collection de chapeaux sur le thème de l'environnement lors d'un vernissage, le 25 septembre.

Ces nouvelles créations ainsi que les œuvres offertes par de nombreux artisans de la région sur ce thème, sont exposées en permanence à l'ÉCONOMUSÉE®.

Richard Grenier du **Forgeron d'or, ÉCONOMUSÉE® de la bijouterie**, a exposé ses œuvres à l'été 2008 au Musée minéralogique de Thetford Mines dans le cadre de l'exposition itinérante sur les météorites « Météores à bâbord ». En effet, notre artisan est le seul joaillier à faire des bijoux avec des pierres tombées du ciel.

Le Domaine Acer, ÉCONOMUSÉE® de l'érable, a participé à l'exposition « Passeurs de traditions, regards croisés Québec – Wallonie » au Musée québécois de culture populaire à Trois-Rivières et à l'Université de Liège en Belgique à l'été et à l'automne 2008.

LE RÉSEAU ÉCONOMUSÉE®, UN POSITIONNEMENT DISTINCTIF

Les membres du réseau de la Société ÉCONOMUSÉE® du Québec se sont réunis en colloque les 10 et 11 juin dans les Cantons de l'Est. Le thème du colloque était « Affichez vos couleurs ! ».

Lors de ce colloque, des spécialistes de prestige ont contribué à la formation des artisans du réseau :

M^{me} Julie Jacques, conseillère senior en marketing à la firme Zins Beauchesne et Associés a exposé les conclusions de « l'Étude de marché du réseau et résultats de groupes de discussion auprès de clientèles » faite pour la SÉQ et expliqué où le réseau se positionnait par rapport aux autres entreprises touristiques.

M^{me} Line-Sylvie Perron, conseillère principale au Cabinet de relations publiques National, a abordé le thème des « relations publiques dans l'entreprise et la force d'un réseau » donnant des outils aux artisans pour savoir « occuper l'espace public ».

M. Christian Désilets, professeur de communication à l'Université Laval, a insisté sur « l'image de marque d'une entreprise » : label de qualité distinctif, notoriété, visibilité, positionnement par rapport aux concurrents, produits uniques, différents et personnalisés.

On peut en conclure que le Réseau ÉCONOMUSÉE® se démarque par un positionnement distinctif contemporain et fort, que ses membres passionnés ont intérêt à promouvoir son authenticité, sa marque, son rôle d'éducation dans un contexte interactif, respectueux des principes du développement durable et de la contribution à la diversité culturelle et touristique des régions du Québec. (photo 6)

DES ENTREPRISES INNOVANTES !

PAPETERIE SAINT-GILLES, ÉCONOMUSÉE® DU PAPIER

Un cadeau unique a été offert à la reine Elizabeth II par le Lieutenant-Gouverneur du Québec, M. Pierre Duchesne, lors de sa visite à Londres en octobre : un petit secrétaire, fait entièrement à la main avec du papier Saint-Gilles, qui a été conçu et réalisé dans les

ateliers de la Papeterie par l'artisan-designer, Louise Monty. Le coffret contient dans ses petits tiroirs six essences de papier à lettre et enveloppes originales. (photo 7)



DU NOUVEAU À L'ORPAILLEUR, ÉCONOMUSÉE® DE LA VIGNE ET DU VIN (DUNHAM)

Un nouvel arrivage... d'informations sur les rouages du métier de tonnelier vous attend à l'Orpailleur ! À quoi ressemblait la vie d'un tonnelier au temps de la colonie ? De quels outils se servait-il pour fabriquer un tonneau ? Pourquoi le chêne est-il surnommé le « roi » des essences en tonnellerie ? Illustrations, faits et anecdotes – sans oublier la remarquable collection d'outils de l'Orpailleur – vous éclaireront sur le monde fascinant des tonneliers.

LA LAITERIE CHARLEVOIX, ÉCONOMUSÉE® DU FROMAGE

Après le Hercule de l'an dernier, la Laiterie Charlevoix a créé un nouveau fromage pour le 400^e anniversaire de la ville de Québec, « le 1608 » (photo 8), fromage à pâte ferme, nécessitant un affinage de 4 à 6 mois. Ce fromage a commencé à fermenter dans la tête de Dominic Labbé dès 2005, quand la fermière Lyne Breton a déménagé ses vaches canadiennes dans la région. Ce fromage est entièrement fait avec le lait de cette race de vaches importées de Normandie en 1608, d'où son nom.



Par ailleurs, Dominique Labbé, qui est aussi président de la Table agrotouristique de Charlevoix, a organisé en août dernier « l'Agrofête de la Vallée » sur le site de la Laiterie Charlevoix. Cette fête, sorte de foire agricole où les producteurs régionaux présentent leurs produits, a eu un énorme succès.

LE MUSÉE DU BRONZE D'INVERNESS, ÉCONOMUSÉE® DE LA FONDERIE : BRONZE



Pour la cinquième année consécutive, le Musée du Bronze d'Inverness lance une nouvelle pièce de sa collection *Les dieux d'airain*. Il s'agit cette année d'une œuvre du sculpteur et maître fondeur Aristide Gagnon reproduite à 125 unités numérotées. La vente de ces œuvres est une façon de contribuer au financement de l'institution tout en réalisant un placement d'une valeur assurée.

ALIKSIR, ÉCONOMUSÉE® DE L'HERBORISTERIE : HUILES ESSENTIELLES

Spécialiste des herbes médicinales et aromatiques, et concoctant depuis 1988 des huiles essentielles certifiées biologiques, Aliksir innove cette année en développant une nouvelle gamme d'huiles essentielles culinaires baptisée « Les arômes de Saba », à base d'épices, d'aromates et de végétaux du terroir québécois, destinée aux chefs cuisiniers. (photo 9)



Nathalie Leclair, de l'ÉCONOMUSÉE® du verre thermoformé, Julie Jacques, Line-Sylvie Perron, Christian Desilets et Cyril Simard



PRIX ET RECONNAISSANCES

PRIX RAYONNEMENT HORS QUÉBEC

M. Cyril Simard, président-directeur général de la Société internationale du réseau ÉCONOMUSÉE® (SIRÉ) a été désigné finaliste du Prix rayonnement hors Québec 2008 par la Chambre de Commerce de Québec pour le mois de novembre. Ce prix est accordé aux gens d'affaires de la région de Québec qui se sont particulièrement illustrés sur le plan international au cours de l'année. L'évènement a été souligné au Château Frontenac lors d'un déjeuner-causerie, le 19 novembre réunissant plus de 500 personnes. (photo 10)



M^{me} Luce Laguë, conseillère au développement, Fondation de l'Université Laval, présidente du comité du PRHQ, M. Cyril Simard, président-directeur général, la Société Internationale du réseau ÉCONOMUSÉE® et M. Claude Pinault, sous-ministre associé, Bureau de la Capitale-Nationale, partenaire majeur du PRHQ.

LAURÉAT LE SOLEIL – RADIO-CANADA

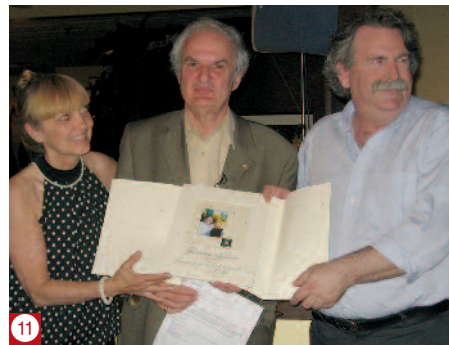
M. Cyril Simard, président-directeur général de la Société internationale du réseau ÉCONOMUSÉE®, a été choisi par le jury du journal *Le Soleil* conjointement avec la radio de Radio-Canada à Québec comme lauréat pour la semaine du 15 décembre 2008. Ce jury nomme un lauréat chaque semaine afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Monsieur Simard a donc été choisi pour sa contribution à « favoriser la souveraineté économique des artisans » en créant le réseau ÉCONOMUSÉE® et à faire rayonner Québec partout au Canada et à l'étranger.

PREMIER LAURÉAT DU PRIX ÉCONOMUSÉE PASSION

Le président-directeur général de la Société ÉCONOMUSÉE® du Québec, M. Cyril Simard, a lancé un nouveau prix de reconnaissance intitulé : le Prix ÉCONOMUSÉE passion. Ce prix est décerné par la Société à un artisan du réseau qui s'est démarqué par :

- sa passion pour transmettre son savoir-faire à ses concitoyens
- sa fidélité à promouvoir le concept ÉCONOMUSÉE® et le réseau
- sa volonté de conserver et de promouvoir son métier

Pour cette première année, la Société a octroyé ce prix à madame Françoise Lavoie et monsieur Scott Kingsland de l'Atelier Paré de Sainte-Anne de Beaupré, ÉCONOMUSÉE® de la sculpture sur bois. (photo 11)



À LA COUPE DES NATIONS (produits alcoolisés), DES ÉCONOMUSÉE® CHAMPIONS

Pour la cuvée 2008, de nombreux lauréats faisaient partie du réseau. Nous ne citerons ici que les coupes d'or :

- Le Verger Pedneault a obtenu deux coupes d'or pour sa *Dame Prune* (cidre aromatisé) (photo 12) et ses *Pommes Gelées* (cidre léger). (photo 13)

12



13

- Le Musée de l'Abeille, ÉCONOMUSÉE® du miel, a gagné également la médaille d'or pour sa *Dame Blanche* (hydromel liquoreux).
- Le Vignoble de L'Orpailleur, ÉCONOMUSÉE® de la vigne et du vin, a gagné deux coupes d'or pour *L'Orpailleur Cuvée spéciale* (vin blanc) et son *Orpailleur Vin de Glace*. (photo 14)



14

L'Orpailleur a gagné également trois autres médailles d'or pour son vin de glace, aux concours mondiaux de Bruxelles et de New York et le *Fingers Lakes International Wine Competition*.

AUX GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS

Pour ne citer que les lauréats nationaux 2008 :

- Prix de l'Union des producteurs agricoles – Agrotourisme et produits régionaux
 - Médaille de bronze à *Cassid Monna et Filles, ÉCONOMUSÉE® de la liquoristerie* (Québec)
- Prix de la Société des alcools du Québec – Restauration – Développement touristique
 - Médaille de bronze à la *Microbrasserie Bières de la Nouvelle-France, ÉCONOMUSÉE® de la brasserie* (Mauricie). (photo 15)



15

UNE DISTINCTION UNIQUE

Concours EXCEL 2008 de la MRC de la région de Coaticook : la *Ferme Jean-Noël Groleau, ÉCONOMUSÉE® de la beurrerie*, a été nommée meilleure entreprise agroalimentaire.

La Société ÉCONOMUSÉE® du Québec est un organisme à but non lucratif qui agit comme chef de file pour la sauvegarde et la transmission des métiers et savoir-faire inspirés des traditions. Les « artisans à l'œuvre » de son réseau proviennent des métiers d'art ou de l'agroalimentaire. Ils ouvrent leur atelier, présentent aux visiteurs une expérience contemporaine interactive, culturelle et touristique, et offrent des produits identitaires originaux et authentiques.

Nos partenaires « Développement durable »



Canada

Québec

BANQUE NATIONALE

LOTO QUÉBEC

Nos partenaires « Patrimoine vivant »



VIA Rail Canada

MALLETTE

Québec
bonjourquebec.com

POUR INFORMATION : Réjean Tardif, M.B.A., M.ATDR, directeur général adjoint
Société ÉCONOMUSÉE® du Québec
203, Grande-Allée Est, Québec (Québec) Canada G1R 2H8
TÉLÉPHONE 418-694-4466 • TÉLÉCOPIEUR 418-694-4410 • info@economusees.com

réseau
ÉCONOMUSÉE

www.economusees.com